



ENGLISH



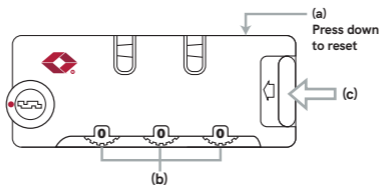
Using this Travel Sentry® Approved lock allows your luggage to be opened, inspected and relocked by security authorities without damage.

Please ensure that the factory preset combination "0 - 0 - 0" operates the lock before leaving the retailer.

TO SET YOUR COMBINATION LOCK:

- 1) Ensure that the zipper heads are not in the lock.
- 2) Ensure that the dials are set to "0 - 0 - 0" (b).
- 3) Push in the "reset" button on the side of the lock (a) in the direction of the arrow. (You will note that the reset button will remain depressed)
- 4) Set your new combination number by rotating the dials (b) to select your desired secure number.
- 5) When you are happy with your selected 3 digit combination, push button (c) in the direction of the arrow to set your new combination number. If done correctly you will hear a "click" sound and the reset button (a) will pop back out.

Your new combination is now set. Please keep your combination safe - if you forget it there is no way to open your case!



WARNING: If the cylinder is opened, please pay attention to lock it again by turning it to the red dot position by the direction of the arrow. Any tool which can be inserted in the cylinder is OK.



TSA LOCK®



SPANISH



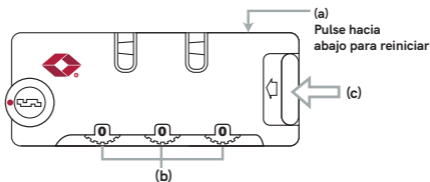
El uso de este candado Travel Sentry® Approved permite que su equipaje sea abierto, inspeccionado y cerrado sin daños por las autoridades de seguridad.

La combinación original es 0 - 0 - 0. Para poder configurar la combinación que desea, siga los siguientes pasos:

PARA CONFIGURAR LA COMBINACIÓN:

- 1) Asegúrese de que los tiradores de las cremalleras no están dentro del candado.
- 2) Asegúrese de que el dial está en la combinación "0 - 0 - 0" (b).
- 3) Apriete el botón "reset" que se encuentra a un lado del candado (a) en la dirección que indica la flecha (notará que el botón "reset" sigue pulsado).
- 4) Configure la combinación deseada haciendo rotar los diales (b) hasta llegar al número de seguridad deseado.
- 5) Cuando esté conforme con los tres dígitos de la combinación, apriete el botón (c) en la dirección indicada por la flecha para configurar su nueva combinación. Si lo ha hecho correctamente escuchará un "click" y el botón "reset" (a) volverá a su posición inicial.

Su nueva combinación ya está configurada. Por favor, guarde su combinación en un lugar seguro- ¡si la olvida no podrá abrir su maleta!



ADVERTENCIA: Si el cilindro está abierto, por favor ciérrELO de nuevo apretando el punto rojo en la dirección que indica la flecha. Cualquier herramienta que pueda insertarse en el cilindro puede servir para ello.



CANDADO TSA®



CATALAN



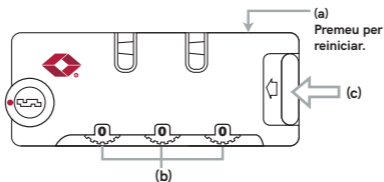
L'ús d'aquesta tanca aprovada per Travel Sentry permet que les autoritats de seguretat obrin, inspeccionin i tornin a bloquejar l'equipatge sense danys

Assegureu-vos que la combinació predefinida de fàbrica "0-0-0" desbloquegi el candau abans de marxar de la botiga:

PER DEFINIR LA VOSTRA COMBINACIÓ DE BLOQUEIG:

- 1) Assegureu-vos que els tiradors de la cremallera no estiguin dins del pany.
- 2) Assegureu-vos que els dials estiguin configurats en "0-0-0" (b).
- 3) Premeu el botó de "reinicialització" al costat de la tanca (a) en la direcció de la fletxa (notareu que el botó de reinicialització romandrà pressionat).
- 4) Establiu el vostre nou número de combinació girant els dials (b) per seleccionar el número segur desitjat.
- 5) Quan estigueu satisfet amb la combinació de 3 dígits seleccionada, premeu el botó (c) en la direcció de la fletxa per establir el nou número de combinació. Si es fa correctament, escoltareu un so de "clic" i el botó de reinicialització (a) tornarà a sortir.

Ja heu configurat la vostra nova combinació. Manteniu la vostra combinació segura. Si l'oblideu, no hi ha manera d'obrir la maleta.



ADVERTÈNCIA: Si el cilindre està obert, torneu a bloquejar-lo girant-lo a la posició del punt vermell en direcció a la fletxa. Podeu fer servir qualsevol eina que es pugui inserir al cilindre.



TANCA TSA®



PORTUGUESE



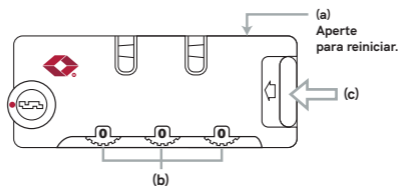
O uso deste cadeado Travel Sentry® Approved permite que sua bagagem seja aberta, inspecionada e fechada sem danos pelas autoridades de segurança.

O combinação original é 0 - 0 - 0, para definir sua configuração pessoal, siga os passos abaixo:

PARA DEFINIR A COMBINAÇÃO DE BLOQUEIO:

- 1) Certifique-se de que as cabeças do zíper não estão no cadeado.
- 2) Certifique-se de que o mostrador está definido em "0 - 0 - 0" (b).
- 3) Empurre o botão "reset", no lado do cadeado (a) na direção da seta. (Você vai notar que o botão "reset" continuará abaixado).
- 4) Ajuste sua nova combinação de números, girando no mostrador (b), até selecionar seus números de segurança desejados.
- 5) Quando estiver satisfeito com sua seleção de 3 dígitos, empurre o botão (c) na direção da seta, para definir sua nova combinação de números. Se tudo estiver correto, você ouvirá um som de "click" e o botão "reset" (a) voltará a posição normal.

Sua nova combinação está definida. Por favor, mantenha sua combinação de números segura - se você esquecer-la, não haverá como abrir sua mala.



AVISO: Se o cilindro estiver aberto, por favor, preste atenção para travá-lo novamente girando-o para a posição de ponto vermelho pela direção da seta. Qualquer ferramenta que puder ser inserida no cilindro é OK.



TSA CADEADO®



GERMAN



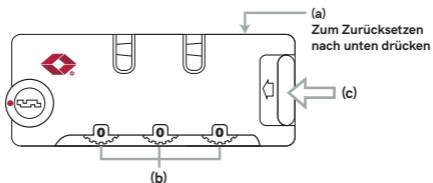
Mit diesem von Travel Sentry® zugelassenen Schloss können Sie Ihr Gepäck von Sicherheitsbehörden unbeschadet entriegeln und inspizieren lassen.

Bitte stellen Sie sicher, dass das Schloss mit der werkseitig voreingestellten Kombination „0 - 0 - 0“ funktioniert, bevor Sie den Händler verlassen.

SO STELLEN SIE IHRE SCHLOSSKOMBINATION EIN:

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich die Reißverschlussköpfe nicht im Schloss befinden.
- 2) Stellen Sie sicher, dass die Wählscheiben auf „0 - 0 - 0“ stehen (b).
- 3) Drücken Sie die Reset-Taste an der Seite des Schlosses (a) in Pfeilrichtung. (Sie werden feststellen, dass die Reset-Taste gedrückt bleibt)
- 4) Stellen Sie Ihre neue Kombinationsnummer ein, indem Sie die Wählscheiben (b) drehen, um die gewünschte Nummer auszuwählen.
- 5) Drücken Sie die Taste (c) in Pfeilrichtung, wenn Sie mit der gewählten 3-stelligen Kombination zufrieden sind, um die neue Kombinationsnummer festzulegen. Bei korrekter Ausführung hören Sie ein Klicken und die Reset-Taste (a) springt wieder heraus.

Ihre neue Kombination wurde jetzt festgelegt. Bitte bewahren Sie Ihre Kombination gut auf - wenn Sie sie vergessen, können Sie Ihren Koffer nicht mehr öffnen!



WARNUNG: Achten Sie darauf, den Zylinder, wenn er geöffnet ist, wieder zu verriegeln, indem Sie ihn in Pfeilrichtung in die Position mit dem roten Punkt drehen. Jedes Werkzeug, das in den Zylinder gesteckt werden kann, ist in Ordnung.



TSA SCHLOSS®



FRENCH



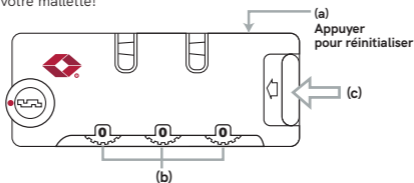
L'utilisation de ce cadenas Travel Sentry® Approved permet à votre bagage d'être ouvert, inspecté et refermé sans dommage par les autorités de sécurité.

Veillez vous assurer que la combinaison « 0 - 0 - 0 » préétablie en usine déverrouille le cadenas avant de quitter le détaillant.

POUR RÉGLER VOTRE CADENAS À COMBINAISON:

- 1) Assurez-vous que les têtes des fermetures éclair ne sont pas dans le cadenas.
- 2) Vérifiez si la combinaison est réglée à « 0 - 0 - 0 » (b).
- 3) Appuyez sur le bouton de réinitialisation situé sur le côté du cadenas (a) en suivant le sens de la flèche. (Vous remarquerez que le bouton de réinitialisation demeurera enfoncé.)
- 4) Sélectionnez la nouvelle combinaison de votre choix en faisant tourner les chiffres (b) jusqu'à ce qu'ils soient au bon emplacement.
- 5) Lorsque vous êtes satisfait de votre combinaison à trois chiffres, appuyez sur le bouton (c) en suivant le sens de la flèche afin de l'enregistrer. Si cela est effectué correctement, vous entendrez un dé clic et le bouton de réinitialisation (a) se remettra en place.

Votre nouvelle combinaison est maintenant enregistrée. Veuillez la conserver dans un endroit sûr, car si vous l'oubliez, vous n'aurez aucun autre moyen d'ouvrir votre mallette!



MISE EN GARDE: Si le cadenas a été ouvert, veuillez vous assurer que le cylindre est remis en position verrouillée, comme l'indique la flèche. (Vous pouvez insérer n'importe quel outil dans le cylindre afin de le faire tourner en position verrouillée.)



CADENAS TSA LOCK®



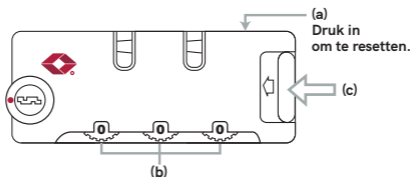
Dit Travel Sentry® Approved slot stelt de veiligheidsautoriteiten in staat uw bagage zonder beschadiging te openen, te inspecteren en daarna weer te sluiten.

Zorg ervoor dat de fabrieksinstelling "0-0-0" werkt op het combinatieslot voordat u de winkel verlaat.

Hoe stelt u het combinatieslot in?

- 1) Zorg ervoor dat de ritsuiteinden niet in het slot zitten.
- 2) Zorg ervoor dat de wieltes ingesteld staan op "0-0-0"(b).
- 3) Druk de "reset" knop in aan de zijkant van het slot (a), in dezelfde richting als de pijl staat aangegeven. (U zal merken dat de reset knop ingedrukt blijft).
- 4) Stel u nieuwe combinatie van cijfers in door middel van het draaien aan de wieltes (b).
- 5) Wanneer u tevreden bent met de gekozen 3-cijferige code, druk dan de knop (c) in dezelfde richting als de pijl staat aangegeven. Indien u dit correct hebt gedaan zal u een "klik" horen en zal de reset knop (a) weer omhoog komen.

Uw nieuwe cijfercombinatie is nu ingesteld. Bewaar uw cijfercombinatie alstublieft veilig - wanneer u de combinatie vergeet is er geen mogelijkheid meer om uw koffer te openen.



WAARSCHUWING: Indien de cilinder is geopend, denk er dan aan om de koffer nogmaals af te sluiten door middel van te draaien in de richting van de de rode stip. Elk gereedschap wat in de cilinder gestoken kan worden om te kunnen draaien is oké.



TSA SLOT®



ITALIAN



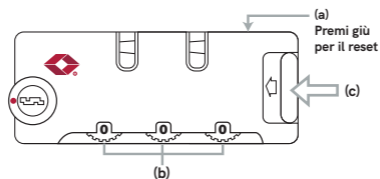
L'uso del lucchetto Travel Sentry® Approved consente al tuo bagaglio di essere aperto, controllato e richiuso dalle autorità di sicurezza senza danneggiamenti.

Assicurati che la combinazione predefinita di fabbrica "0 - 0 - 0" apra il lucchetto prima di lasciare il rivenditore.

PER IMPOSTARE IL TUO LUCCHETTO A COMBINAZIONE:

- 1) Assicurati che le teste delle cerniere non siano nel lucchetto.
- 2) Assicurati che le rotelline siano impostate su "0 - 0 - 0" (b).
- 3) Tieni premuto il pulsante "reset" sul lato del lucchetto (a) nella direzione della freccia. (Il pulsante reset rimarrà premuto)
- 4) Imposta la tua nuova combinazione ruotando le rotelline (b) per selezionare il numero di sicurezza desiderato.
- 5) Una volta sicuro della combinazione a 3 cifre selezionata, premi il pulsante (c) nella direzione della freccia per impostare il nuovo numero. Se l'operazione è eseguita correttamente, sentirai un "clic" e il pulsante reset (a) scatterà fuori.

La tua nuova combinazione è ora impostata. Fai in modo di tenere la tua combinazione al sicuro: se la dimentichi, non avrai modo di aprire la tua valigia!



ATTENZIONE: Se il cilindro è aperto, fai in modo di bloccarlo nuovamente girandolo verso il punto rosso dalla direzione della freccia. Va bene qualsiasi utensile che possa essere inserito nel cilindro.



LUCCHETTO TSA®



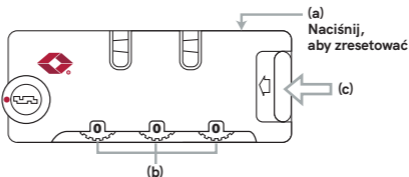
Używanie klódek Travel Sentry® Approved umożliwia odpowiedzialnym za bezpieczeństwo otwieranie bagażu i sprawdzanie jego zawartości bez narażania go na uszkodzenie.

Przed opuszczeniem punktu sprzedaży należy sprawdzić, czy klódka otwiera się z szyfrem fabrycznym „0 - 0 - 0”.

USTAWIANIE SZYFRU W KLÓDCE:

- 1) Sprawdzić, czy uchwyty zamków błyskawicznych nie są w klóдке.
- 2) Sprawdzić, czy pokręta są ustawione w pozycji „0 - 0 - 0” (b).
- 3) Wcisnąć przycisk „resetowania” z boku klóдки (a) w kierunku wskazywanym przez strzałkę. (Można zauważyć, że przycisk resetowania pozostaje wciśnięty)
- 4) Ustawić nowy szyfr, obracając pokręta (b) w celu wybrania żądanych cyfr.
- 5) Po wybraniu 3-cyfrowej kombinacji wciśnij przycisk (c) w kierunku wskazywanym strzałką, aby ustawić nowy szyfr. Jeśli powyższe czynności zostały wykonane prawidłowo, będzie słychać „kliknięcie”, a przycisk resetowania (a) powróci do pierwotnego położenia.

Nowy szyfr został ustawiony. Przechowuj szyfr w bezpiecznym miejscu — jeśli go zapomnisz, nie będzie można otworzyć bagażu!



OSTRZEŻENIE: Jeśli bębenek klóдки jest otwarty, należy pamiętać o jego ponownym zamknięciu, obracając go do położenia czerwonej kropki w kierunku wskazywanym przez strzałkę. Można to zrobić dowolnym narzędziem, które można włożyć do bębna.



KLÓDKA TSA®



SLOVENIAN



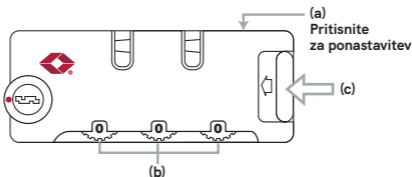
Uporaba te ključavnice Travel Sentry® Approved varnostnim organom omogoča odklepanje in pregledovanje vaše prtljage brez poškodb.

Preden zapustite trgovino se, prosimo, prepričajte, da deluje tovarniško nastavljena kombinacija "0 - 0 - 0".

ZA NASTAVLJANJE KOMBINACIJE KLJUČAVNICE:

- 1) Zagotovite, da se glave zadrge ne nahajajo v ključavnici.
- 2) Zagotovite, da so gumbi nastavljeni na "0 - 0 - 0" (b).
- 3) Tipko "ponastavitev" ob strani ključavnice (a) potisnite v smeri puščice.
(Opazili boste, da bo tipka ostala pritisnjena.)
- 4) Nastavite svojo novo številko kombinacije, tako da gumb (b) zavrtite na zeleno varno številko.
- 5) Ko boste zadovoljni s svojo izbrano 3-mestno kombinacijo, tipko (c) potisnite v smeri puščice, da nastavite novo številko kombinacije. Če boste vse izvedli pravilno, boste zaslišali klik, in tipka za ponastavitev (a) bo skočila nazaj.

Vaša nova kombinacija je zdaj nastavljena. Prosimo, da svojo kombinacijo varno shranite - če jo pozabite, ne boste več mogli odpreti kovčka!



OPOZORILO: Če je valj odprt, prosimo, bodite pozorni, da ga ponovno zaklenete, in sicer z obračanjem na položaj rdeče pike v smeri puščice. Vsako orodje, ki ga lahko vstavite v valj, je PRIMERNO.



KLJUČAVNICA TSA®



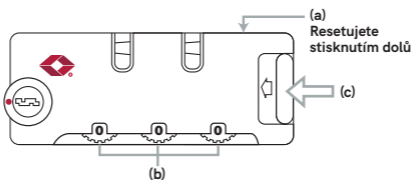
Se zámkem Travel Sentry® Approved se nemusíte bát, že bude kufr či zámek při bezpečnostní kontrole poškozen.

Ještě u prodejce se ujistěte, že má zámek kombinaci přednastavenou z výroby „0-0-0“.

NASTAVENÍ ČÍSELNÉ KOMBINACE ZÁMKU

- 1) Ujistěte se, že v zámku nejsou zasunuty jezdece zipu.
- 2) Zkontrolujte, že čísla jsou nastavená na „0-0-0“ (b).
- 3) Stiskněte tlačítko pro resetování na straně zámku (a) směrem, jakým ukazuje šipka. (Uvidíte, že tlačítko zůstane stisknuté.)
- 4) Otočením číselníku (b) nastavte novou kombinaci čísla a zvolte si vlastní číslo kódu.
- 5) Pokud jste se zvolenou 3číselnou kombinací spokojeni, nový kód nastavíte stisknutím tlačítka (c) ve směru šipky. Pokud jste postupovali správně, uslyšíte klapnutí a tlačítko pro resetování (a) zapadne zpátky na místo.

Nyní máte nastavený nový číselný kód. Ten si uložte na bezpečném místě. Jestliže ho zapomenete, kufr už nepůjde otevřít.



UPOZORNĚNÍ: Pokud je zámek otevřený, opatrně ho opět zamkněte otočením podle šipky směrem k červené tečce. Můžete použít jakýkoli předmět, který se do zámku vleze.





SLOVAK



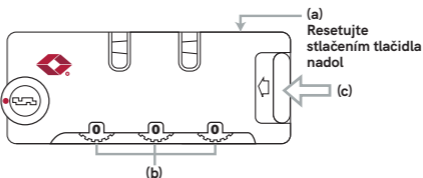
Použitie tejto zámky schválenej spoločnosťou Travel Sentry umožňuje bezpečnostným orgánom otvorenie, kontrolu a opätovné uzamknutie batožiny bez jej poškodenia.

Pred odchodom od predajcu skontrolujte, či vopred nastavená výrobná kombinácia „0-0-0“ na zámke funguje.

NASTAVENIE VLASTNEJ KOMBINÁCIE ZÁMKY:

- 1) Skontrolujte, či hlavice zipsu nie sú v zámke.
- 2) Skontrolujte, či je číselník nastavený na „0-0-0“ (b).
- 3) Stlačte tlačidlo „reset“ na boku zámky (a) v smere šípky (uvidíte, že tlačidlo reset zostane stlačené).
- 4) Nastavte novú číselnú kombináciu otáčaním číselníka (b) a vyberte želané bezpečnostné číslo.
- 5) Ak ste spokojný(-á) so zvolenou trojmiestnou kombináciou, stlačte tlačidlo (c) v smere šípky na nastavenie novej číselnej kombinácie. Ak to urobíte správne, ozve sa cvaknutie a tlačidlo reset (a) vyskočí späť.

Nová kombinácia je nastavená. Kombináciu si bezpečne uschovajte – ak ju zabudnete, kufor neotvoríte.



VAROVANIE: Ak je valec otvorený, venujte pozornosť jeho opätovnému uzamknutiu otočením do polohy červenej bodky v smere šípky. Každý nástroj, ktorý sa dá vložiť do valca, je v poriadku.



ZÁMKY TSA®



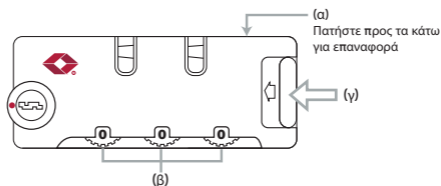
Με τη χρήση αυτής της εγκεκριμένης από την **Travel Sentry** κλειδαριάς, είναι δυνατό το άνοιγμα, η επιθεώρηση και το εκ νέου κλείδωμα της αποσκευής από τις αρχές ασφάλειας, χωρίς την πρόκληση ζημιάς

Πριν αποχωρήσετε από το κατάστημα, βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά λειτουργεί με τον εργοστασιακά προεπιλεγμένο συνδυασμό «0-0-0»

Για να ορίσετε τον συνδυασμό κλειδώματος που θέλετε:

- 1) Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των φερμουάρ δεν είναι περασμένα στην κλειδαριά.
- 2) Βεβαιωθείτε ότι οι περιστροφικοί διακόπτες είναι ρυθμισμένοι σε «0-0-0» (β).
- 3) Πατήστε το κουμπί «επαναφοράς» στο πλάι της κλειδαριάς (α) προς την κατεύθυνση του βέλους (Θα δείτε ότι το κουμπί επαναφοράς θα παραμείνει πατημένο)
- 4) Ορίστε τον νέο συνδυασμό σας περιστρέφοντας τους διακόπτες (β) για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό ασφαλείας σας
- 5) Όταν καταλήξετε στον τριψήφιο συνδυασμό σας, πατήστε το κουμπί (γ) προς την κατεύθυνση του βέλους για να ορίσετε τον νέο συνδυασμό σας. Αν η διαδικασία γίνει σωστά, θα ακούσετε έναν ήχο «κλικ» και το κουμπί επαναφοράς (α) θα επανέλθει στην αρχική θέση του.

Ο νέος σας συνδυασμός έχει οριστεί. Φυλάξτε τον συνδυασμό σας σε ασφαλές σημείο - αν τον ξεχάσετε, δεν υπάρχει τρόπος να ανοίξετε την αποσκευή σας.



Προειδοποίηση: Αν ο κύλινδρος είναι ανοιχτός, θα πρέπει να τον κλειδώσετε ξανά στρέφοντάς τον στη θέση με την κόκκινη κουκκίδα προς την κατεύθυνση του βέλους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιοδήποτε εργαλείο που μπορεί να εισαχθεί στον κύλινδρο.





HUNGARIAN



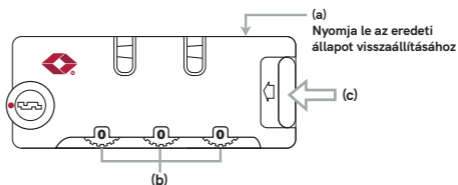
A Travel Sentry által jóváhagyott lakat használatával a biztonsági hatóságok sérülés okozása nélkül nyithatják ki, vizsgálhatják át és zárhatják újra vissza poggyászázt.

Kérjük, a vásárlás előtt győződjön meg arról, hogy a zár a gyárilag beállított „0-0-0” kombinációval működik!

A saját zárkombináció beállítása:

- 1) Győződjön meg arról, hogy a cipzárhúzó nincs beakadva a lakatba!
- 2) Győződjön meg arról, hogy a tárcsák „0-0-0” (b) értékre vannak állítva!
- 3) Nyomja a retesz oldalán található „visszaállítás” gombot (a) a nyíl irányába! (Látja majd, hogy a visszaállítás gomb lenyomva marad.)
- 4) Állítsa be új, saját zárkombinációs kódját a tárcsák elforgatásával (b) a kívánt biztonságos számsor kiválasztásához!
- 5) Ha elégedett a kiválasztott 3 számjegű kombinációval, nyomja a (c) gombot a nyíl irányába az új kombinációs számsor beállításához! Ha helyesen végzi el, egy „kattanó” hangot fog hallani, és a visszaállítás gomb (a) kiugrik.

Az új kombináció beállítása megtörtént. Kérjük, őrizze meg a kombinációt – ha elfelejtette, nincs mód a csomag kinyitására.



FIGYELEM! Ha a henger nyitva van, kérjük, ügyeljen arra, hogy a piros pontot a nyíl irányába fordítva ismét bezárja! Bármilyen, a hengerbe behelyezhető eszköz megfelelő.



TSA CSOMAGLAKAT®



ROMANIAN



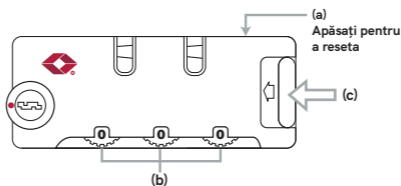
Această încuietoare aprobată Travel Sentry permite deschiderea, inspectarea și re-închiderea fără daune a bagajelor de către autoritățile de securitate.

Asigurați-vă că încuietoarea este setată pe combinația presetată din fabrică „0-0-0” înainte de a părăsi sediul distribuitorului.

Pentru a vă seta combinația pentru încuietoare:

- 1) Asigurați-vă că nu sunt blocate capetele fermoarului în încuietoare.
- 2) Asigurați-vă că roțițele sunt setate la „0-0-0” (b).
- 3) Apăsați butonul „resetare” din partea laterală a încuietorii (a) în direcția indicată de săgeată (rețineți că butonul de resetare va rămâne apăsat)
- 4) Setați noua combinație rotind roțițele (b) pentru a selecta numărul dorit.
- 5) Când sunteți mulțumit de combinația de 3 cifre selectată, apăsați butonul (c) în direcția indicată de săgeată pentru a seta noua combinație. Dacă ați procedat corect, veți auzi un clic și butonul de resetare (a) va reveni la poziția inițială.

Noua combinație este gata. Păstrați combinația de numere într-un loc sigur – dacă o uitați, nu veți mai putea deschide valiza.



AVERTISMENT: Dacă cilindrul este deschis, trebuie să îl blocați din nou rotindu-l în poziția punctelor roșii, în sensul indicat de săgeată. Puteți introduce orice fel de instrument care încapă în cilindru.



BLOCARE TSA ®